

**ПРОЕКТНА ПРОПОЗИЦІЯ НА УЧАСТЬ У КОНКУРСІ СПІЛЬНИХ
УКРАЇНСЬКО-НІМЕЦЬКИХ НАУКОВО-ДОСЛІДНИХ ПРОЕКТІВ
ДЛЯ РЕАЛІЗАЦІЇ У 2017 – 2018 РР.
(Міністерство освіти і науки України)**

**APPLICATION FORM FOR THE CALL FOR PROPOSALS OF THE
JOINT UKRAINE-GERMANY R&D PROJECTS
FOR THE PERIOD OF 2017 – 2018
(To be applied to the Ministry of Education and Science of Ukraine)**

1. Загальна інформація/General information

Проект / Project
<p>1. Назва: Розробка та поширення концепції Сприяння інтеграції науки, освіти та інновацій в Національному транспортному університеті м.Київ(CIREI)</p> <p>Код державної класифікації. Рубрикатор науково-технічної інформації ДК 022:2008: 12414500 Зв'язок науки з практикою. Упровадження наукових досягнень 14017600 Інновації в освіті 44094100 Енергоощадність 44019400 Охорона довкілля</p> <p>Title: Development and Dissemination of a Concept Fostering the Integration of Research, Education and Innovation at the National Transport University Kiev (CIREI)</p> <p>2. Мета і галузь дослідження: структурні заходи з метою розробки пропозицій з реформування системи вищої освіти на національному рівні спільно з національними міністерствами освіти Aims and field of the project: 'structural measure' in order to develop proposals for reforms of the higher education system on a national level jointly with the national ministries of education</p>

Партнери Partners	Україна Ukraine	Федеративна Республіка Німеччина Federal Republic of Germany
1. Керівник (ПІБ) Project leader (first and last name)	Юрій Гутаревич Yurii Gutarevych,	Клаус Розенталь Klaus Rosenthal

2. Посада та звання Position	Доктор технічних наук, професор, зав.кафедрою Двигуни та теплотехніка Doctor of Science in Engineering, Professor, Head of Engines and Heating Engineering Department ;	Професор, доктор Prof. Dr.Dr. h.c. mult.
3. Установа Institution	Національний транспортний університет National transport university	Університет м.Падерборн Факультет Економіки Universität Paderborn Lehrstuhl für Marketing
4. Адреса Address	Суворова, 1, Київ, Україна, 01010 Suvorova str., 1, Kyiv, Ukraine, 01010	Warburger Str. 100, 33098 Paderborn, Германия
5. Тел., факс Phone number, fax	+380442806065	+49 4331 770 7712
6. Електронна пошта E-mail	yugutarevich@gmail.com	mail@kaufmann-unternehmensberatung.de
7. Інші виконавці (ПІБ, звання) Other team members (first and last names, position)	Микола Дмитриченко Доктор технічних наук, професор, ректор, Mykola Dmytrychenko Doctor of Science in Engineering, Professor, Rector Василь Матейчик Доктор технічних наук, професор, декан автомеханічного факультету Vasyl Mateichyk , Doctor of Science in Engineering, Professor, Dean of Automobile Mechanic Faculty; Анатолій Редзюк , кандидат технічних наук, професор, пролфесор кафедри двигунів та теплотехніки Anatoliy Redziuk , Ph.D., Professor, Professor of Engines and Heating Engineering Department,	Доктор Гвідо Кауфманн Dr. Guido Kaufmann Факультет Економіки Університет м.Падерборн Universität Paderborn Lehrstuhl für Marketing Доктор Вячеслав Нікітін Dr. Viachaslau Nikitsin Факультет Економіки Університет м.Падерборн Universität Paderborn Lehrstuhl für Marketing

**2. Список публікацій, які відносяться до теми проекту (5 максимум)/
Relevant publications (5 at most)**

Україна Ukraine	Федеративна Республіка Німеччина Federal Republic of Germany
<p>1. Ю.Ф. Гутаревич Ефективність використання добавок водневмісного газу до повітряного заряду бензинових двигунів / Ю.Ф. Гутаревич, А.О.Корпач, С.В. Карев, А.Д. Філоненко, Є.В. Шуба// Сучасні технології в машинобудуванні на транспорті. Науковий журнал. – Луцьк. Луцький НТУ, 2015.- №1(3). С. 59-63. Gutarevych Y. F. Efficiency additives gas with hydrogen to air charge of gasoline engines/ Gutarevych Y. F., Korpach A.O., Karev S.V., Filonenko A.D., Shuba E.V.// Advances in Mechanical Engineering and Transport – Lutsk. Lutsk National Technical University, 2015. – № 1(3). P.59-63</p> <p>2. Гутаревич Юрій Оцінка ефективності застосування комбінованого методу регулювання потужності та рециркуляції відпрацьованих газів на бензиновому двигуні з використанням математичної моделі руху автомобіля /Гутаревич Юрій, Манько Іван, Карев Станіслав, Шуба Євген/ Systems and means of motor transport (selected problems), Rzeszow 2015 – С.153-157 Gutarevych Yuriy. Using of supplements hydrogen containing gas to improve performance gasoline engines with injection system / Gutarevych Yuriy, Manko Ivan, Karev Stanislav, Shuba Evheniy/ Systems and means of motor transport (selected problems), Rzeszow 2015 – P.153-157</p> <p>3. Матейчик В.П., Цюман М.П., Волков В.П., Грицук І.В. Особливості алгоритму дослідження паливної економічності та екологічних показників транспортного засобу з урахуванням прогріву в процесі руху. - Автомобіль і Електроніка. Сучасні Технології. – Харків: ХНАДУ, 2015. – Вип. 8. - С. 31-38. Mateichyk V.P., Tsiuman M.P., Volkov V.P., Gritsuk I.V. Features of research algorithm of fuel efficiency and environmental performance of the vehicle with considering of heating in motion. -Automobil and</p>	<p>CV</p>

<p>Electronics. Modern technology. - Kharkov: KHNADU, 2015. - Vol. 8. - P. 31-38.</p> <p>4. Редзюк А.М., Клименко О.А. Кудренко О.В. Щодо визначення масових викидів забруднюючих речовин двигунами колісних транспортних засобів. Автошляховик України, № 4, 2012. с. 2–7</p> <p>Redziuk A.M. About determining the mass emissions of pollutants substans by engines of wheeled transport vehicles/Redziuk A.M., Klimenko O.A., Kudrenko O.V// Avtoshliahovik of Ukraine, № 4, 2012. с. 2–7</p> <p>5. Dmytrychenko N.F. Bilyakovich O.N. Savchuk A.N. Milanenko O.A.. Turytsia Yu.O.Method of determination of transmission oils reasonable useful life // Metallurgical and Mining Industry. №12, 2015, p. 266 – 271.</p>	
---	--

3. Обґрунтування проекту (до 1 сторінки А4, мін. 12 шрифт) / Background of the project (up to A4 1 page, min font 12)

До цього часу в НТУ Києва немає єдиної координуючої установи, яка б підтримувала інтеграцію наукових досліджень, академічного навчання та інновацій на систематичній основі. Науково-дослідницька діяльність, дослідницьке співробітництво з підприємствами малого і середнього бізнесу / або передача результатів досліджень у викладанні, як і раніше, залежить від індивідуальної ініціативи окремих професорів. Крім того, немає досвіду в залученні та управлінні позабюджетними коштами від підприємств та від суспільних програм (фондів) фінансування. Таким чином НТУ не використовує повністю свій науково-дослідницький потенціал, не приймає участі в значній мірі у національних / міжнародних дослідницьких програмах.

Таким чином, основна мета проекту полягає в підтримці НТУ в створенні в першу чергу організаційних, інформаційних, технологічних, методичних та адміністративних передумов з метою більш ефективного використання свого наукового потенціалу в майбутньому і збільшення своєї присутності в міжнародних та національних дослідницьких програмах на систематичній основі.

Це може бути досягнуто шляхом розробки спеціальної концепції зміцнення інтеграції науки, освіти та інновацій в Національному університеті транспорту Києва. Для цього пропонуються конкретні заходи:

- розвиток новостворених бюро з передачі технологій,
- створення на базі ІТ мережі з науково-дослідними інститутами, компаніями та установами в українському транспортному секторі,
- інституціоналізація адміністративної підтримки залучених коштів ("науково - дослідний відділ"),
- підтримка та розвиток дослідницького співробітництва з підприємствами різних форм власності,
- створення об'єднаних груп спеціалістів НТУ та науково-дослідних інститутів для вирішення актуальних проблем енергозбереження та захисту довкілля на транспорті;
- підвищення навчально-методичних компетенцій університетських викладачів НТУ, що задіяні в науково-дослідницьких проектах студентів.

Результати будуть відображені в доповіді українською мовою і поширені як приклад з метою допомоги іншим українським університетам, що мають схожі проблеми.

By this time, the NTU of Kyiv has no single coordinating agency that would support the integration of scientific research, academic teaching and innovation in a systematic way. Scientific research, research cooperation with small and medium businesses / or transfer of research results into teaching still depends on the individual initiative of individual professors. In addition, no experience and management involved in extra-budgetary funds from businesses and from public programs (funds) funding. Thus NTU does not use fully its scientific and research potential, does not participate heavily in national / international research programs.

Thus, the main objective of the project is to support NTU in creating primarily organizational, informational, technological, methodological and administrative prerequisites for a more effective use of scientific potential in the future and increase its presence in international and national research programs on a systematic basis.

This can be achieved by developing special concept of strengthening the integration of education, research and innovation at the National Transport University of Kyiv. To do this, concrete measures:

- The development of the newly established Office of Transfer Technology,
- The establishment of a network of IT research institutes, companies and institutions in the Ukrainian transport sector,
- Administrative support institutionalization of borrowed funds ("research department")
- Support research and development cooperation with enterprises of different ownership,
- Improving the teaching competence of university teachers of NTU, involved in research projects students.

The results will be reflected in the report of the Ukrainian language and distributed as an example to assist other Ukrainian universities with similar problems.

4. Детальний опис проекту (до 2 сторінок), в т. ч. вказати необхідні для виконання проекту матеріали та реагенти / Detailed description of the project (up to 2 pages)

Німецький координатор проектів співпрацює з Національним університетом транспорту Києва протягом 10 років в рамках різних проектів ЄС (TEMPUS). Вже більше двох років НТУ Києва є партнером в проекті TEMPUS "Поліпшення знань в Білорусі, Україні та Молдові", в якому він координує всі види діяльності за проектами, в тому числі співробітництво з Міністерством освіти і науки в Україні.

В цьому проекті будуть розроблені вимоги до поліпшення інтеграції наукових досліджень, інновацій і академічного навчання на національному рівні в Україні, які будуть надалі служити в якості основи для реформ і законодавчих ініціатив.

Ці вимоги містять також загальні пропозиції щодо вдосконалення процесів ноу-хау і технологій на університетському рівні включно з організаційними заходами підвищення кваліфікації викладачів вищої школи, а також обміну інформацією за підтримки ІТ з іншими університетами, науково-дослідними інститутами і підприємствами. Цей проект спрямовано на адаптацію цих пропозицій до конкретних потреб НТУ і їх подальшої реалізації.

Українська команда проекту має великий досвід роботи з проектом TEMPUS і ознайомена з останніми змінами в нормативно-правовій базі розвитку вищої освіти в Україні. Крім того, НТУ підтримує тісні контакти з різними департаментами Міністерства освіти і науки України. Ректор НТУ, професор Микола Дмитриченко особисто буде підтримувати цей проект. Це гарантує, в подальшому, акцептування та реалізацію керівництвом вищої школи частин розробок цього проекту.

Німецький координатор проекту паралельно зі своєю академічною кар'єрою, є успішним підприємцем в ІТ-середовищі і є довгостроковим головою ради Асоціації ІТ-користувачів SICUS. Тому він знайомий не тільки теоретично а й з власного практичного

досвіду з питаннями ноу-хау і обміну та передачею технологій. Разом зі своєю командою д-р Кауфман і д-р Нікітін координують вже протягом близько 20 років освітні проекти в країнах колишнього Радянського Союзу. У недавньому проекті він і його команда ознайомились з численними прикладами успішної інтеграції досліджень, академічного навчання та інновацій не тільки в університеті Падерборн, але і в Університеті Рига Латвія і Університеті Жиліна / Словаччина.

German project coordinator is working with the National Transport University of Kyiv for 10 years under various EU projects (TEMPUS). For more than two years NTU of Kyiv is a partner in the project TEMPUS "Improving knowledge in Belarus, Ukraine and Moldova," in which he coordinates all activities of the projects, including cooperation with the Ministry of Education in Ukraine.

In this project some requirements will be developed to improve the integration of research, innovation and academic education at the national level in Ukraine, which will continue to serve as a basis for reform and legislative initiatives. This work is expected to be completed in late November 2016.

The guidelines also contain proposals to improve the overall process know-how and technology at the university level, including institutional arrangements for teachers of high school, as well as exchanging information with other IT support to universities, research institutes and enterprises. This project is aimed at adapting the proposals to the specific needs of NTU and their subsequent implementation.

Ukrainian project team has extensive experience of the TEMPUS project and informed of the latest changes in the legal framework of higher education in Ukraine. In addition, NTU has close contacts with various departments of the Ministry of Education and Science of Ukraine. Rector of NTU, Professor Nicholas Dmytrychenko personally will support this project. This ensures further, the acceptance and implementation of high school leadership development part of the project.

German project coordinator in parallel with his academic career, a successful entrepreneur in the IT environment and is a long-term head of the Association of IT users SICUS. So he is familiar not only theoretically but also from his own experience with the issues and know-how exchange and transfer of technology. Together with his team, Dr. Kaufman and Dr. Nikitin has coordinated for about 20 years educational projects in the former Soviet Union. In a recent project he and his team became familiar with many examples of successful integration of research, academic training and innovation not only at the University of Paderborn, but in Riga Latvia University and the University of Zilina / Slovakia.

5. Очікувані результати (до 1 сторінки) / Results expected to be achieved (up to 1 page)

Із завершенням загальної концепції НТУ Києва (а також і інші українські університети) отримує ґрунтовну базу знань для розробки та створення процесів для більш ефективного використання свого наукового потенціалу, для більш інтенсивної участі в інтернаціональних та національних дослідницьких проектах та інтеграції наукових досліджень, академічного навчання та інновацій.

Реалізація цього проекту залежатиме від наданої необхідної кількості людських та фінансових ресурсів. Враховуючи найновіші вимоги Міністерства України з питань освіти і науки, НТУ повинен йти цим шляхом для збереження свого статусу національного університету. Здатність НТУ керувати залученими засобами буде підтверджена під час розробки і виконання цього проекту. Реалізація цього проекту дозволить зробити ще один важливий крок на шляху інтеграції в європейський простір вищої освіти.

Для університету Падерборн виникає можливість розширити в майбутньому співпрацю з НТУ Києва.

With the completion of the general concept of NTU of Kyiv (and other Ukrainian universities) is a sound knowledge base for the development and establishment of processes for more efficient use of its scientific potential for more intensive participation in international and national research projects and integrating scientific research, academic teaching and innovation.

The implementation of this project will depend on the number provided with the necessary human and financial resources. Due to the latest requirements of the Ministry of Ukraine for Education and Science, NTU has to go this way to preserve its status as a national university. NTU's ability to manage the borrowed funds will be confirmed during the development and implementation of the project. The project will take another important step towards integration into the European Higher Education Area.

For the University of Paderborn becomes possible to expand in the future cooperation with NTU of Kyiv.

6. Поетапний план робіт виконання проекту (до 4 сторінок) / Stage plan of works (up to 4 pages)

Основна робота проекту розділена на чотири робочих пакета:

- Розробка загальної структури організації та методів її оперативної діяльності щодо посилення інтеграції науки, освіти та інновацій в Національному університеті транспорту Києва,

- Розробка деталізованих концепцій (технічних завдань, визначення цільових груп, залучення інших організацій, вимоги до кожного учасника, технічні вимоги) для кожної позиції з попереднього етапу,

- Узгодження частин деталізованої концепції і адаптація їх в організаційну структуру Національного транспортного університету,

- Документування результатів повної деталізованої концепції і її публікація.

Згідно цих чотирьох робочих пакетів встановлюються наступні терміни реалізації проекту

На початок червня 2017 року (термін початку проекту) українські партнери готують інвентаризацію та поточну інформацію щодо актуальної ситуації з інтеграції наукових досліджень, академічного навчання та інновацій в НТУ і презентують цей документ проектній групі університету Падерборн. На цій основі проектна група Падерборна готує стартову нараду для 5 колег з НТУ в кінці червня або на початку липня 2017.

Українських колег ознайомлять на цій однотижневій нараді з відповідними установами, відомствами і процесами в університеті Падерборн. Після цього проектні групи розпрацюють в другій половині тижня спільно загальну структуру організації та методів її оперативної діяльності щодо структури установ, посилення інтеграції науки, освіти та інновацій в Національному університеті транспорту Києва і призначать робочі групи, які будуть розробляти деталізовану концепцію (суб-концепцію).

Складання підрозділами деталізованої концепції буде відбуватися в наступному місяці. Узгодження між робочими групами відбуватиметься телефоном та електронною поштою. Перший етап виконання цієї концепції буде презентуватися і обговорюватися в кінці вересня або на початку жовтня 2017 на першій нараді в Києві. Для участі в ній в Києві перебуватимуть координатор проекту та два члена проектної групи з Падерборна протягом 5 днів. Під час цієї зустрічі будуть визначені точки дотику частин деталізованої концепції між собою та з іншими внутрішньоуніверситетськими установами (кафедрами, факультетами, адміністрацією...), а також із зовнішніми організаціями (науково-дослідними інститутами, підприємствами, асоціаціями, і т.п.). Крім того визначаться

робочі групи (мінімально по одному німецькому та українському представникові), які в наступних місяцях узгоджують внутрішню та зовнішню співпрацю на раніш визначених точках дотику деталізованої концепції. Німецькі колеги беруть на себе роль консультантів та виконують контроль якості.

Результати цього етапу проекту будуть визначені і остаточно узгоджені на другій зустрічі в кінці січня / початку лютого 2018 року в Падерборне. На цю зустріч запрошуються 5 представників НТУ Київ на тиждень в Падерборн. Крім цього, на цій зустрічі буде підготовлена документація та публікація загальної концепції.

Робота над документацією продовжуватиметься до кінця березня 2018. При цьому німецькі колеги здійснюватимуть контроль якості. Крім того, в цей період німецька команда готує семінар-тренінг тривалістю півдня з теми інтеграції науково-дослідних проектів в поточному навчанні та інформаційний семінар з методики складання заявок на проведення досліджень для українських викладачів вищих навчальних закладів.

В кінці березня / початку квітня 2018 року відбудеться підсумкове засідання в НТУ у Києві. Для цього до Києва прибудуть на 5 днів німецький координатор проекту та два співробітника. Під час заключної зустрічі буде представлена остаточно концепція загального проекту університетській громадськості та запрошеним гостям (представникам Міністерства освіти і науки та інших університетів Києва). Крім того, німецька команда організує та проводить тренінг (півдня) для українських викладачів вищих навчальних закладів з теми інтеграції науково-дослідних проектів в поточному навчанні та інформаційний семінар з методики складання заявок на проведення досліджень для українських викладачів вищих навчальних закладів.

Після цього здійснюється публікація концепції на сайті НТУ Києва.

Умовами успішного здійснення проекту є політична стабільність в Україні і збереження нинішнього курсу українського уряду на розвиток вищої освіти. Додаткових проблем або перешкод для здійснення проекту не існує, оскільки університет Падерборна і НТУ Києва успішно співпрацювали в минулому.

The main work of the project is divided into four working package:

- Development of the general structure and methods of operational activities to strengthen the integration of research, education and innovation at the National University Kyiv transportation,

- Development of detailed concepts (terms of reference, the definition of target groups, the involvement of other organizations, the requirements for each participant, specifications) for each position from the previous stage,

- Coordination parts detailed concepts and adapting them to the organizational structure of the National Transport University,

- Documentation of complete results detailed concept and its publication.

According to these four business packages are installed following terms of the project:

At the beginning of June 2017 (commencement of the project) Ukrainian partners are preparing an inventory and current information on the actual situation of the integration of research, innovation and academic study in NTU and present this document project team of the University of Paderborn. On this basis, the design team of Paderborn start preparing for a meeting with colleagues 5 NTU in late June or early July 2017.

Ukrainian colleagues will be introduced to this one-week meeting with relevant agencies, institutions and processes at the University of Paderborn. After that project teams rozpratsyuyut in the second half of the week together the overall structure of the organization and methods of operational activities on the structure of institutions, strengthening the integration of science, education and innovation at the National Transport University of Kyiv and appoint working groups that will develop a detailed concept (sub-concept).

Drawing units detailed concept will take place next month. Reconciliation between working groups will phone and email. The first phase of this will present a concept and discussed

in late September or early October 2017 at the first meeting in Kiev. To participate in the stay in Kiev, project coordinator and two members of the project team of Paderborn within 5 days. During this meeting will identify common ground parts detailed concepts among themselves and with other vnutrishnouniversytetskymy institutions (departments, faculties, administration ...) and with external organizations (research institutes, companies, associations, etc.) . Also determined working groups (minimum one German and Ukrainian representative) that next month coordinate internal and external collaboration at previously defined points of contact detailed concept. German colleagues take on the role of consultants and performing quality control.

The results of this phase of the project will be defined and finalized at the second meeting in late January / early February 2018 in Paderborn. At this meeting representatives are invited to 5 NTU Kyiv a week in Paderborn. In addition, this meeting will be prepared documentation and publication of the overall concept.

Work on the documentation will continue to the end of March 2018. This German colleagues carry out quality control. Also in this period, the German team is preparing a training seminar lasting afternoon on the topic of integration of research projects in the current study and information seminar on methods of drawing up proposals for research to Ukrainian academics.

In late March / early April 2018 up session held at NTU in Kyiv. For this to come Kyiv on 5 days German project coordinator and two staff. During the final meeting will be presented the final concept of the project the university general public and invited guests (representatives of the Ministry of Education and other universities Kyiv). In addition, the German team organizes training (south) to Ukrainian academics on the topic of integration of research projects in the current study and information seminar on methods of drawing up proposals for research to Ukrainian academics.

After the publication of this concept at NTU of Kyiv.

Terms of the success of the project is political stability in Ukraine and the preservation of the present course of the Ukrainian government on higher education. Additional problems or obstacles to the implementation of the project does not exist, because the University of Paderborn and NTU of Kyiv cooperated successfully in the past.

7. Обміни в рамках проекту / Visits under the project

Візит – перебування в Україні

Visits to Ukraine

ШБ, посада First and last name, position	Мета візиту Purpose of visit	Рік Year	Кількість днів Days amount
1 Клаус Розенталь	1 st interim meeting	2017	5
2 Гвідо Кауфманн	1 st interim meeting	2017	5
3 Вячеслав Нікітін	1 st interim meeting	2017	5
1 Клаус Розенталь	Final meeting	2018	5
2 Гвідо Кауфманн	Final meeting	2018	5
3 Вячеслав Нікітін	Final meeting	2018	5

Візит – перебування у Федеративній Республіці Німеччина
Visits to the Federal Republic of Germany

ПІБ, посада First and last name, position	Мета візиту Purpose of visit	Рік Year	Кількість днів Days amount
1 Юрій Гутаревич Доктор технічних наук, професор, зав.кафедрою Двигуни та теплотехніка Yurii Gutarevych, Doctor of Science in Engineering, Professor, Head of Engines and Heating Engineering Department ;	Kick-off meeting in Paderborn	2017	5
2 Микола Дмитриченко Доктор технічних наук, професор, ректор, Mykola Dmytrychenko Doctor of Science in Engineering, Professor, Rector	Kick-off meeting in Paderborn	2017	5
3 Василь Матейчик Доктор технічних наук, професор, декан автомеханічного факультету Vasyl Mateichyk, Doctor of Science in Engineering, Professor, Dean of Automobile Mechanic Faculty;	Kick-off meeting in Paderborn	2017	5
4 Анатолій Редзюк, кандидан технічних наук, професор, пролфесор кафдри двигунів та теплотехніки Anatoliy Redziuk, Ph.D., Professor, Professor of Engines and Heating Engineering Department,	Kick-off meeting in Paderborn	2017	5

6 Юрій Гутаревич Доктор технічних наук, професор Yurii Gutarevych, Doctor of Science in Engineering, Professor	2 st interim meeting	2018	5
7 Микола Дмитриченко Доктор технічних наук, професор, ректор, Mykola Dmytrychenko Doctor of Science in Engineering, Professor, Rector	2 st interim meeting	2018	5
8 Василь Матейчик Доктор технічних наук, професор Vasyl Mateichyk, Doctor of Science in Engineering,;	2 st interim meeting	2018	5
9 Анатолій Редзюк, кандидан технічних наук, професор, Anatoliy Redziuk, Ph.D., Professor, Professor,	2 st interim meeting	2008	5

8. Бюджет / Budget

Типи витрат Type of costs	1-й рік 1st year	2-й рік 2nd year
Прямі витрати / Direct costs	96000.00	96000.00
• Витрати на оплату праці, включаючи податки / Personnel costs including taxes	46500.00	45600.00
• Матеріали та реагенти/ Materials and reagents	2000.00	2000.00
• Поїздки / Travels	25000.00	25000.00
• Інші прямі кошти / Other direct costs	22500.00	22500.00
Непрямі витрати (до 10% від прямих витрат) / Indirect costs (up to 10% from direct costs)	4000.00	4000.00

Підписи / Signatures

Керівники проекту Project leaders	Україна Ukraine	Федеративна Республіка Німеччина Federal Republic of Germany
1. Ім'я, прізвище First name and last name 2. Дата Date 3. Підпис Signature	1. Юрій Гутаревич ¶ Iurii Gutarevych 2. 1 червня 2016р. June 1st, 2016 3.	1. Prof. Dr.Dr. h.c. mult. Klaus Rosenthal 2. June 1st, 2016 3.
Установа Institution		
1. Назва установи Name of institution 2. Директор установи Head of institution 3. Дата Date 4. Підпис Signature	1. Національний транспортний університет National transport university 2. Микола Дмитриченко Mykola Dmytrychenko 3. 1 червня 2016р. June 1st, 2016 4.	1. University of Paderborn 2. Vice-president oft operations Simone Probst 3. June 2nd, 2016 4.

Додати CV керівників проекту / Attached the CVs of the project leaders

Гутаревич Юрій

Завідувач кафедри двигунів і теплотехніки НТУ, доктор технічних наук, професор, Заслужений діяч науки і техніки України, Лауреат Державної премії України в галузі науки і техніки

Народився 6 травня 1940 р.;

1969 р. - захистив кандидатську дисертацію;

1986 р. - захистив докторську дисертацію за спеціальностями "Експлуатація автомобільного транспорту", "Теплові двигуни".

Сфери наукових інтересів - паливна економічність та екологічні показники автомобілів з різними типами двигунів, альтернативні палива для автомобільного транспорту.

Автор більше 500 наукових праць, серед них 5 монографій, 1 підручник, 5 навчальних посібників, 37 авторських свідоцтв і патентів.

Основні результати наукової роботи:

1. Досліджено вплив типу регулятора паливного насосу високого тиску дизеля на паливну економічність транспортної машини та розроблена схема і конструкція універсального регулятора (1966 - 1969 р.р.).

2. Розроблено розрахунково-експериментальний метод визначення витрати палива і шкідливих викидів автомобілями в експлуатаційних умовах з врахуванням зміни показників двигунів в неусталених режимах. Метод дозволяє визначити вплив експлуатаційних і конструктивних факторів на паливну економічність і токсичність автомобілів та оптимізувати їх величину. (1970-1985 р.р.).

3. Розроблені математичні моделі системи водій-автомобіль-дорога для автомобілів з бензиновими двигунами і дизелями (1970-1985 р.р.).

4. Розроблені універсальні системи живлення двигунів з іскровим запалюванням для використання рідкого і газоподібного палив (1990-2005 р.р.).

5. Розроблена схема і конструкція системи відключення групи циліндрів для регулювання потужності багаточиліндрових бензинових двигунів. (1980-1990 р.р.).

Gutarevych Iurii

Doctor of engineering sciences, professor, manager of department of engines and heating engineering, Honoured worker of science Ukraine, Laureate of the State bonus of Ukraine in the area of science.

Gave birth on May, 6 in 1940,

in 1962 - the Kiev finished to motor-car-road institute;

in 1969 - protected candidate's dissertation;

in 1973 is an associate professor of department "Thermodynamics and engines";

in 1986 - protected doctoral dissertation after specialities "Exploitation of motor transport", "Heat-engines";

in 1989 is a professor, manager of department, "Engines and heating engineering".

Spheres of scientific interests are a fuel economy and ecological indexes of cars with the different types of engines, alternative fuels for a motor transport.

An author is more than 500 scientific works, among them there are 5 monographs, 1 textbook, 5 educational manuals, 37 inventions.

Basic scientific work performances:

1. Influence as a regulator a fuel the pump of high pressure of diesel on the fuel economy of a transport machine is investigated and charts and constructions of universal regulator are developed (1966 - 1969 r.r.).

2. The calculation-experimental method of determination of expense of fuel and harmful extrass by cars in operating terms taking into account the change of indexes of engines in unwithstand modes is developed. A method allows to define influence of operating and structural factors on a fuel economy and toxicity of cars and optimize their size. (1970-1985 r.r.).

3. The mathematical models of the system driver-car-road for cars with petrol engines and diesels are developed (1970-1985 r.r.).
4. The universal systems of feed of engines are developed with spark ignition for the use liquid and gaseous fuels are developed (1990-2005 r.r.).
5. The chart and construction of the system of disconnecting of group of cylinders is for adjusting of power of multicylinder petrol engines (1980-1990 r.r.).

Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Klaus Rosenthal (*1955)

Academic Career

- Studied Economics, Philosophy, Mathematics and Nautical Science
- Graduated in Business Administration & Economics within the regular study period of eight semesters, Grade: *excellent*, 14 October 1977 - 23 September 1981
- Received a PhD in the „Gleichursprünglichkeit“ of Economics and Science on 14 August 1985; Main Thesis: Epistemological „Gleichursprünglichkeit“ of Philosophy and Economics (*summa cum laude*) „*Knowledge of Truth and Efficiency are just two Sides of the same Coin*“
- Examination in Nautical Science at the University of Bremen, Department of Nautical Science, 22 March 1986, Chairman of the Examining Board: Prof. Captain C. Markus
- Certified and Inaugurated as General Ship Radiotelephone Operator, Oberpostdirektion Kiel, 11 February 1984, Re-accreditation (digital new) on 14 November 1998
- Radar Simulation Course, Deep-Sea Certificate, according to the International Maritime Organisation (IMO), 17 January 1988
- Re-accreditation Test in Nautical Science, October 2010 and July 2015, ONMA Odessa National Maritime Academy, Odessa, Ukraine, Director of the Examination: Prof. Admiral Sergej Ivanovic Zaiyko, Pro-rector of the Academy
- Scientific Assistant for the Chair of Marketing / the Dean's Scientific Assistant 1981- 1986, Bergische Universität Wuppertal
- Lecturer at the Technical Academy Wuppertal, Institute of the RWTH Aachen, in Management Courses for Leadership, Organization, Marketing as well as Communication and Data Technology, 1984-1991
- Temporary Lecturer for Marketing as well as Strategy and Organization at University of Wuppertal, 1986-1991
- University Professor, Chair for Business Studies, esp. Marketing, as of 1 October 1991, University of Paderborn
- Was first-ranked for the Chair of General Business Studies esp. Information Science by the Faculty of Economic and Organizational Sciences at the University of German Armed Services, Munich 1993
- Approval of the Habilitation in the Appellate Procedure
- Representative for Business Studies and Marketing in Cooperation with Economic Geography and Tourism, Faculty of Arts & Humanities at the University of Paderborn
- Representative of the Bachelor Course Economic Sciences, Faculty of Business Administration & Economics at the University of Paderborn
- Representative and Coordinator for the Course Management and Philosophy as Part of the Course Culture and Society, Faculty of Arts & Humanities at the University of Paderborn
- Function in the Faculty's Council, Faculty for Business Administration & Economics at the University of Paderborn (20 Years)
- Founder of and Scientific Board at the KMU-Institut für Gründungs- und Mittelstandsmanagement eGmbH, Paderborn, 1996-2003

Management Experience

- Sales Director (incl. Marketing, Services, Consulting) at Siemens AG and Director of their Profit Center for Communication Systems in the Regional Area of Düsseldorf 1986 – 1991

- Founder and CEO of North Rhine-Westphalia's ITC Research Institute as Institut für Telekommunikation GmbH, Dortmund and later Executive Chairman of ITK International Inc., Boston, MA, USA, 1991-1998
- Transformation into ITK Telekommunikation AG, 1 January 1995, has since then the Sole Power to Represent the Board
- Founder of ITK Telecommunication SARL, Paris, 1993 (Directeur)
- Founder of ITK Telecommunications Corp. in Silicon Valley, Alameda, CA, USA (President and CEO), 1994
- Founder of ITK Telecommunications Limited, Bristol, UK, 1995 (Director)
- Founder and Chairman of the Supervisory/Advisory Board of the following Companies belonging to the ITK Alliance:
 - CBI Business Institut GmbH, Dortmund, 1992-1998
 - ITK Telekommunikation GmbH, Berlin, 1994-1998
 - ITK Telekommunikation GmbH, Schwerin, 1994-1998
 - W&K Videokommunikations-Security GmbH & Co KG, Kiel, 1993-1998
 - Ready Group for IT Solutions AG, Tübingen 1995-1998
 - The Network for Media AG, Cologne, 1995-1997
 - Acquisition of the American Company Telebit Inc., Chelmsford, MA, USA, Merger of Telebit and ITK into ITK International Inc., Chelmsford, MA, USA (Executive Chairman of the Board of Directors)
 - Economic Data: approximately 350 Employees in North America, Europe and Asia (Hongkong), 56m US Dollar Revenue, Clients in 80 Countries, August 1997
 - Sale of the ITK Company Group to Digi International Inc., Minneapolis, Minnesota, USA, Combined with the Equity Launch at NASDAQ, July 1998
 - Member of the Holding Board of Digi International Inc., USA, with Responsibility to Consolidate Companies
 - Left all Board and Director Functions on 31 December 1998. Was elected as Chairman of the Supervisory Board of Digi International AG as of 1 January 1999
 - Co-founder and Chairman of the Supervisory Board at Swyx Communications AG, Dortmund, 2000-2003
 - Co-founder and Chairman of the Supervisory Board of arcado technologies AG, Dortmund, 2000-2010

Recognitions

- Founder of the Year 1996 in Germany, Honoured by Germany's Federal Minister of Economy PhD Günter Rexrodt, Bonn-Bad Godesberg, 5 November 1986
- Finalist at Entrepreneur of the Year 1997, throughout Germany and interdisciplinary, Committee: Board of Executive Directors of SAP AG, Manager Magazin and Schitag Ernst & Young; Stuttgart, 17 June 1997
- Entrepreneur of the Year 1998, throughout Germany and interdisciplinary, Committee: Board of Executive Directors of SAP AG, Manager Magazin and Schitag Ernst & Young, as well as Admission into the Management Club, Stuttgart, 21 August 1998
- Active Member of the Transport Academy of Ukraine, No. 49, NTU, National Transport University, Kiev, 20 June 2008
- Was given the Honory Doctorate by PSTU Petersburg State Transport University on 25 June 2009 as 13th Recognition of the second-eldest University in Russia within 200 years
- Was given the Honory Doctorate by the Alexander-Pushkin-University in Brest, Belarus, on 27 January 2012 as 6th Recognition since the University's Existence with a Mandatory Philosophical Course for all Disciplines
- Was given the Honorary Doctorate by the National Transport University (NTU) Kiev, the leading technical University in Ukraine, issued on 8 October 2015, as the 8th Recognition altogether since 1946

International Research Projects

□□ Longtime Project Coordinator of Regional, National and International Projects, Director of Several Projects within the EU until today: especially in Russia, Ukraine, Belarus, Azerbaijan, Georgia, Moldavia and the Western Balkan States of the former Republic of Yugoslavia, the Baltic States as well as further Countries in and out of the EU. Main Subjects were Management & Marketing in the Area of Founding Management & Middle-Class Companies, Transport and Logistics, Tourism & Cruise, as well as E-Learning and Networking

□□ Longtime Coordinator of the Collaboration with Rijksuniversiteit Groningen, Netherlands (start in 1992) with joint Research Projects and Doctoral Seminars regarding the Topic Management and Philosophy

□□ 17 Conducted and Current EU Projects at the University of Paderborn with a Volume of Several Million Euros (Excluding the Two-Digit Millions for R&D of the ITK Research Institute of Telecommunications on a Yearly Basis from 1991-1998)

Cooperations with and Activities in Think Tanks

□□ Representative of Siemens AG in Working Groups of North Rhine-Westphalia's Initiative TeleTech NRW from 1988 to 1991

□□ Scientific Consultancy of the State's Commission „Man and Technology“ 1988/1989

□□ Member of Expert Hearings of the Main Committee of North Rhine-Westphalia's Federal State Parliament regarding the Topic ISDN 1989

□□ Consultancy of North Rhine-Westphalia's State Chancellery Regarding New Media and Technology Questions, 1988-1991

□□ Co-founder and Spokesperson of Software Hanse located in Dortmund, Cooperation between Researching Middle-Class Companies and Research Institutes, 1993-1998

□□ Co-founder and Company Spokesperson of Siemens-Usergroup for Communication and Information Technology SICUS e.V. from 1993 until today, with World-Wide Linked Major Companies, Research Focussed IT Universities and Major Research Institutes from Germany, Austria and Switzerland in order to Discuss the Strategic Development of Technology in Research and Application, their practicable ITK Solutions as well as their Economic Evaluation for Management